

NESPRESSO®



CITIZ



ESSENZA
MINI



INISSIA



PIXIE



SAFETY

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ **DE** SICHERHEITSHINWEISE **IT** SICUREZZA **ES** SEGURIDAD
PT SEGURANÇA **CS** BEZPEČNOSTNÍ POKYNY **SK** BEZPEČNOSTNÉ POKYNY **PL** ZASADY
BEZPIECZEŃSTWA **HU** BIZTONSÁG **RU** МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ **EL** ΑΣΦΑΛΕΙΑ
NL VEILIGHEID **DA** SIKKERHEDSANVISNINGER **NO** SIKKERHET **SV** SÄKERHET
FI TURVALLISUUS **RO** INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

7

1 MACHINE OVERVIEW

FR PRÉSENTATION DE LA MACHINE **DE** MASCHINENÜBERSICHT **IT** PANORAMICA SULLA
MACCHINA **ES** VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA **PT** VISÃO GERAL DA MÁQUINA
CS POPIS KÁVOVARU **SK** POPIS KÁVOVARU **PL** OPIS URZĄDZENIA **HU** KÉSZÜLÉK
ÁTTEKINTÉSE **RU** ОБЗОР КОФЕМАШИНЫ **EL** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ **NE** MACHINE
OVERZICHT **DA** MASKINOVERSIGT **NO** OVERSIKT OVER MASKINEN **SV** MASKINÖVERSIKT
FI KONE YLEISESTI **RO** PREZENTAREA APARATULUI

4

2 FIRST STEPS

FR PREMIERS PAS **DE** ERSTE SCHRITTE **IT** PRIMO UTILIZZO **ES** PRIMEROS PASOS
PT PRIMEIROS PASSOS **CS** PRVNÍ POUŽITÍ **SK** PRVÉ POUŽITIE **PL** PIERWSZE KROKI
HU ELSŐ LÉPÉSEK **RU** ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ **EL** ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ
NL EERSTE STAPPEN **DA** FØRSTE TRIN **NO** DE FØRSTE TRINNENE **SV** FÖRSTA STEGEN
FI ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA **RO** PRIMII PAȘI

10

3 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ **DE** KAFFEEZUBEREITUNG **IT** PREPARAZIONE DEL CAFFÈ
ES PREPARACIÓN DEL CAFÉ **PT** PREPARAÇÃO DE CAFÉ **CS** PŘÍPRAVA KÁVY
SK PŘÍPRAVA KÁVY **PL** PRZYGOTOWANIE KAWY **HU** KÁVÉKÉSZÍTÉS **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ
КОФЕ **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ **NE** KOFFIE BEREIDEN **DA** TILBEREDNING AF KAFFE
NO KAFFETILBEREDNING **SV** KAFFEFÖRBEREDELSE **FI** KAHVIN VALMISTUS
RO PREPARAREA CAFELEI

12

4 CLEANING

FR NETTOYAGE **DE** REINIGUNG **IT** PULIZIA **ES** LIMPIEZA **PT** LIMPEZA **CS** ČIŠTĚNÍ
SK ČISTENIE **PL** CZYSZCZENIE **HU** TISZTÍTÁS **RU** ОЧИСТКА **EL** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
NL SCHOONMAKEN **DA** RENGØRING **NO** RENGJØRING **SV** RENGÖRING
FI PUHDISTAMINEN **RO** CURĂȚARE

14

5 DESCALING

FR DÉTARTRAGE **DE** ENTKALKUNG **IT** DECALCIFICAZIONE **ES** DESCALCIFICACIÓN
PT DESCALCIFICAÇÃO **CS** ODVÁRNĚNÍ **SK** ODVÁRNENIE **PL** ODKAMIANIANIE
HU VÍZKÖMMENTESÍTÉS **RU** ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ **EL** ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ
NL ONTKALKEN **DA** AFKALKNING **NO** AVKALKING **SV** AVKALKNING
FI KALKINPOISTO **RO** DECALCIFIERE

15

6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES **DE** FEHLERBEHEBUNG **IT** RISOLUZIONE PROBLEMI **ES** RESOLUCIÓN
DE PROBLEMAS **PT** RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS **CS** ŘEŠENÍ PROBLÉMU **SK** RIEŠENIE
PROBLÉMU **PL** ROZWIĄZWANIE PROBLEMÓW **HU** HIBAELHÁRÍTÁS **RU** УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ **EL** ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ **NL** PROBLEMEN OPLOSSEN
DA FEJLFINDING **NO** FEILSØKING **SV** FELSÖKNING **FI** VIANMÄÄRITYS **RO** DEPANARE

20

7 SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS DE SPEZIFIKATIONEN IT SPECIFICHE TECNICHE
ES ESPECIFICACIONES PT ESPECIFICAÇÕES CS SPECIFIKACE SK ŠPECIFIKÁCIA
PL SPECYFIKACJE HU TECHNIKAI ADATOK RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
EL ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ NL SPECIFICATIES DA SPECIFIKATIONER
NO SPESIFIKASJONER SV SPECIFIKATIONER FI TEKNISET TIEDOT RO SPECIFICAȚII

26

8 ENERGY SAVING MODE

FR MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE ENERGIESPARMODUS IT RISPARMIO ENERGETICO ES MODO DE AHORRO DE ENERGÍA PT MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA CS REŽIM ÚSPORY ENERGIE SK REŽIM ÚSPORY ENERGIE PL TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII HU ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD RU РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ EL ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ NL ENERGIEBESPARINGSSTAND DA ENERGIBESPARENDE PROGRAM NO MODUS FOR ENERGISPARING SV ENERGISPARLÄGE FI ENERGIANSAÄSTÖTILA RO MODUL DE ECONOMISIRE ENERGETICĂ

27

9 PERSONALIZE YOUR COFFEE SIZE

FR PERSONNALISER VOTRE TAILLE DE CAFÉ DE FÜLLMENGE PERSONALISIEREN IT PERSONALIZZARE LA LUNGHEZZA DEL CAFFÈ ES PERSONALIZA EL TAMAÑO DE TU CAFÉ PT PERSONALIZE O TAMANHO DO SEU CAFÉ CS VLASTNÍ NASTAVENÍ VELIKOSTI KÁVY SK VLASTNÉ NASTAVENIE VEĽKOSTI KÁVY PL SPERSONALIZUJ ILOŚĆ SWOJEJ KAWY HU KÁVÉMENNYISÉG SZEMÉLYRE SZABÁSA RU ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМОМ НАПИТКА EL ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΚΑΦΕ NL PERSONALISEER JE KORPGROOTTE DA PERSONLIGGØR DIN KOPSTØRRELSE SV PERSONLIGGØR DIN KOPSTØRRELSE FI VEDEN MÄÄRÄN OHJELMOINTI RO PROGRAMAREA VOLUMULUI DE APĂ

29

10 RESET TO FACTORY SETTINGS

FR RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE D'USINE DE WERKSEINSTELLUNGEN IT RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA ES VOLVER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA PT REPOR AS DEFINIÇÕES DE ORIGEM CS OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ SK OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA PL PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH HU GYÁRI ÉRTÉKEK VISSZAÁLLÍTÁSA RU ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ EL ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ NL HERSTEL FABRIEKINSTELLINGEN DA NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER NO GJENOPPRETT FABRIKKNINSTILLINGENE SV ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR FI TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN RO REVENIRE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

31

11 EMPTYING THE SYSTEM

FR VIDANGE DU SYSTÈME DE ENTLERUNG IT SVUOTAMENTO DEL SISTEMA ES VACIADO DEL SISTEMA PT ESVAZIAR O SISTEMA CS VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU SK VYPUSTENIE SYSTÉMU PL OPRÓŻNIANIE SYSTEMU WODNEGO HU RENDSZER ÜRÍTÉSE RU ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ EL ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ NL SYSTEEM LEGEN DA TØMNING AF SYSTEMET NO TØM SYSTEMET SV TÖMNING AV SYSTEMET FI JÄRJESTELMÄN TYHJENTÄMINEN RO GOLIREA SISTEMULUI

33

12 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

FR RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DE ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ IT SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE ES ELIMINACIÓN Y PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL PT ELIMINAÇÃO E PROTECÇÃO AMBIENTAL CS LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ SK LIKVIDÁCIA ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA PL UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA HU MEGSEMMISÍTÉS ÉS KÖRNYEZETVÉDELLEM RU УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ EL ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ NL AFVAL EN BESCHERMING VAN HET MILIEU DA BORTSKAFFELSE OG BESKYTTELSE AF MILJØ NO AVFALLSHÅNDTERING OG MILJØHENSYN SV AVFALLSHANtering OCH MILJÖSKYDD FI HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖNSUOJELU RO ELIMINARE ŞI PROTECȚIA MEDIULUI

36

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!